

BOLETÍN INFORMATIVO MERCANCÍAS PELIGROSAS - DOA N°01/2024

DIRECCIÓN DE OPERACIÓN DE AERONAVES
DIRECCIÓN NACIONAL DE SEGURIDAD OPERACIONAL

Subject: Clarifications on the ICAO RA 1 State Variation

TO THE USERS

This document intends to clarify to users the scope and purpose of the State Variation RA 1 published on the official ICAO website:

"The Spanish language shall be used for markings and documents relating to the transport of dangerous goods in the case of flights originating in and having as their final destination the territory of the Argentine Republic. In the case of international flights the English language shall also be used". .

This State Variation is related to points 5;2.5 "Languages to be used" and 5;4 "Documentation" of ICAO Doc. 9284.

The State Variation is intended to comply with 2.5 of ICAO Annex 18 which requires that where a Contracting State does adopt different provisions from those specified in the Technical Instructions, it shall promptly notify them to ICAO so that they can be published.

Part 18 of the Argentine Civil Aviation Regulations (RAAC Part 18), the document that regulates the safe transport of dangerous goods by air in the territory of the Republic of Argentina, provides as follows:

"18.35 Languages applicable to markings.

The Spanish language shall be used in the markings related to dangerous goods for flights with origin and final destination within the territory of the Republic of Argentina. For international flights, the English language must also be used.

18.45 Languages to be used.

The Dangerous Goods Transport Document shall use the Spanish language for flights with origin and final destination within the territory of the Republic of Argentina. For international flights, the English language must also be used".

IF-2024-02734904-APN-DNSO#ANAC

Summarising, through State Variation RA 1 users are informed that according to the provisions of the national regulations of the Republic of Argentina, for shipments of dangerous goods with origin and destination within the territory of the Republic of Argentina they must prepare the Dangerous Goods Transport Document (DGD) and package markings in Spanish language. While for international shipments originating in the Republic of Argentina, they must use the Spanish language and also the English language.

This information must be considered by those users who must plan and prepare shipments for domestic air transport of dangerous goods in Argentina.

ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL
DIRECCIÓN DE OPERACIÓN DE AERONAVES

Balcarce 290 – Piso 2º - Ciudad Autónoma de Buenos Aires
C1064AAF - Argentina
www.argentina.gob.ar/anac



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional

Hoja Adicional de Firmas
Informe gráfico

Número: IF-2024-02734904-APN-DNSO#ANAC

CIUDAD DE BUENOS AIRES

Martes 9 de Enero de 2024

Referencia: BOLETÍN INFORMATIVO MERCANCÍAS PELIGROSAS DOA N° 01/2024 (Versión inglés)

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 2 pagina/s.

Natalia Jimena LURO

A cargo del área

Dirección Nacional de Seguridad Operacional
Administración Nacional de Aviación Civil